**Konvencija br.119 - O zaštiti strojeva**

*OPĆA SKUPŠTINA Međunarodne organizacije rada, koju je u Ženevi sazvalo Upravno vijeće Međunarodnog ureda rada i koja se sastala na svom 47. zasjedanju 5. lipnja 1963. godine,*

*odlučivši usvojiti određene prijedloge u pogledu zabrane prodaje, iznajmljivanja i upotrebe nedovoljno zaštićenih strojeva, što je četvrta točka dnevnog reda zasjedanja,*

*odlučivši ovim prijedlozima dati oblik međunarodne konvencije,*

*usvaja 25. lipnja 1963. godine sljedeću konvenciju, pod nazivom* ***Konvencija o zaštiti strojeva,*** *1963. godine.*

*Dio I. OPĆE ODREDBE*

*Članak 1.*

*1. Svi strojevi na mehanički pogon, novi ili polovni, smatrat će se strojevima na koje se ova Konvencija odnosi.*

*2. Nadležne vlasti će u svakoj zemlji odrediti jesu li i u kolikoj mjeri strojevi, novi ili polovni, koje pokreće ljudska snaga, opasni za povrjedu radnika i moraju li se smatrati strojevima na koje se odnosi ova Konvencija. Takve se odluke donose poslije savjetovanja s najreprezentativnijim zainteresiranim organizacijama poslodavaca i radnika. Inicijativu za takvo savjetovanje može dati bilo koja takva organizacija.*

*3. Odredbe ove Konvencije:*

*(a) ne primjenjuju se na cestovna i šinska vozila dok su u pokretu osim ako je u pitanju sigurnost radnika zaposlenih u vezi s tim strojevima.*

*Dio II. PRODAJA, IZNAJMLJIVANJE, USTUPANJE*

*PO SVAKOJ DRUGOJ OSNOVI I IZLAGANJE*

*Članak 2.*

*1. Prodaja i iznajmljivanje strojeva, čiji su opasni dijelovi posebno navedeni u točkama 3. i 4. ovog članka nisu opremljeni odgovarajućim zaštitnim uređajima, mora biti zabranjena nacionalnim zakonima i propisima ili spriječena nekim drugim podjednako djelotvornim mjerama.*

*2. Ustupanje po svakoj osnovi i izlaganje strojeva, čiji opasni dijelovi posebno navedeni u točkama 3. i 4. ovog članka nisu opremljeni odgovarajućim zaštitnim uređajima, treba biti, na način koji odrede nadležne vlasti, zabranjeno nacionalnim zakonima i propisima ili spriječeno nekim drugim podjednako efikasnim mjerama. Međutim, privremeno uklanjanje zaštitnih uređaja za vrijeme izlaganja stroja u cilju demonstracije ne smatra se kršenjem ove odredbe, pod uvjetom da se poduzmu odgovarajuće mjere predostrožnosti radi zaštite ljudi od svake opasnosti.*

*3. Svi zavrtnji, klinovi i svi drugi izbačeni dijelovi bilo kojeg pokretnog dijela stroja koji bi, dok su u pokretu, mogli predstavljati opasnost za svaku osobu koja s njima dolazi u dodir i koje su navele nadležne vlasti, moraju biti projektirani, uglavljeni ili zaštićeni tako da se može otkloniti opasnost.*

*4. Svi točkovi, zamajci, zupčanici prijenosnici, pogoni na konusno i cilindrično trenje, zupci na točku, koturače, remenje, lanci, manji zupčanici, pružni prijenosnici, krakovi poluga i klizno kamenje, vratila (uključujući i krajeve vratila) i drugi strojevi za prijenos, koji, također, dok su u pokretu, mogu predstavljati opasnost za svaku osobu koja dođe s njima u dodir i koje odrede nadležne vlasti, trebaju biti tako projektirani ili zaštićeni da se spriječi opasnost. Kontrolni uređaji strojeva trebaju također biti tako projektirani ili zaštićeni da se otkloni opasnost.*

*Članak 3.*

*1. Odredbe članka 2. ne odnose se na strojeve ili njihove opasne dijelove navedene u spomenutom članku:*

*(a) koji uslijed svoje konstrukcije pružaju sigurnost koja je istovjetna s onom koju bi predstavljali odgovarajući sigurnosti uređaji;*

*(b) ili su namijenjeni da tako budu instalirani ili postavljeni, da samim instaliranjem ili položajem, pružaju sigurnost koja je istovjetna s onom koju bi predstavljali odgovarajući sigurnosni uređaji.*

*2. Zabrana prodaje, iznajmljivanja, ustupanja po svakoj drugoj osnovi ili izlaganju strojeva predviđena u točki 1. članka 2. ne primjenjuje se na strojeve samo zato što su strojevi tako konstruirani da zahtjevi točaka 3. i 4. tog članka nisu u potpunosti zadovoljeni prigodom održavanja, podmazivanja, izmjene dijelova u radu i podešavanja, ako se te radnje mogu obavljati u suglasnosti s prihvaćenim normama sigurnosti.*

*3. Odredbe članka 2. ne sprječavaju prodaju ili ustupanje po svakoj drugoj osnovi strojeva u cilju njihovog uskladištenja, rashodovanja ili dovođenja u ispravno stanje. Međutim, ovi se strojevi ne smiju prodavati, iznajmljivati, ustupati po svakoj drugoj osnovi ili izlagati poslije uskladištenja ili dovođenja u ispravno stanje osim ako ne ispunjavaju uvjete predviđene u članku 2.*

*Članak 4.*

*Obveza u pogledu primjene odredaba članka 2. treba pasti na prodavatelja, osobu koja iznajmljuje ili po svakoj drugoj osnovi ustupa strojeve ili na izlagača i, u odgovarajućim slučajevima, suglasno s nacionalnim zakonima ili propisima, na njihove zastupnike. Proizvođač koji prodaje, iznajmljuje, ustupa po svakoj drugoj osnovi ili izlaže strojeve, podliježe istoj obvezi.*

*Članak 5.*

*1. Svaka članica može predvidjeti privremeno odstupanje od odredbe članka 2.*

*2. Dužinu tog privremenog odstupanja, koje ni u kojem slučaju ne treba prijeći tri godine od stupanja na snagu ove konvencije za zainteresiranog člana, i sve druge uvjete s tim u vezi, propisuju nacionalni zakoni ili propisi ili će biti utvrđeni drugim podjednako efikasnim mjerama.*

*3. Radi primjene ovog članka nadležne vlasti moraju se savjetovati sa najreprezentativnijim organizacijama zainteresiranih poslodavaca i radnika i, u tom slučaju, s organizacijom proizvođača.*

*Dio III. UPOTREBA*

*Članak 6.*

*1. Upotreba strojeva kod kojih je neki opasan dio, uključujući i radnu zonu, bez odgovarajućih zaštitnih uređaja, treba biti zabranjena nacionalnim zakonima ili propisima ili spriječena drugim podjednako djelotvornim mjerama. Međutim, kada se ova zabrana ne može u potpunosti primijeniti a da se ne spriječi upotreba strojeva, ona se treba primjenjivati u onoj mjeri u kojoj to dopušta upotreba strojeva.*

*2. Strojevi moraju biti zaštićeni na način koji osigurava poštivanje nacionalnih propisa i normi profesionalne higijensko-tehničke zaštite.*

*Članak 7.*

*Obveza u pogledu primjene odredaba članka 6. pada na poslodavca.*

*Članak 8.*

*1. Odredba članka 6. ne primjenjuje se na strojeve ili njihove dijelove koji, zbog svoje konstrukcije, montaže ili položaja, pružaju sigurnost istovjetnu s onom koju bi predstavljali odgovarajući sigurnosni uređaji.*

*2. Odredbe članka 6. i članka 11. ne sprječavaju radnje u vezi održavanja, podmazivanja, izmjene radnih dijelova ili reguliranja mašina ili njihovih dijelova, koje se obavljaju u suglasnosti sa prihvaćenim normama sigurnosti.*

*Članka 9.*

*1. Svaki član može predvidjeti i privremeno odstupanje od odredaba članka 6.*

*2. Dužinu takvog privremenog odstupanja, koje ni u kojem slučaju ne treba prijeći tri godine od stupanja na snagu ove Konvencije za zainteresiranog člana i sve druge uvjete koji se na to odnose, trebaju propisati nacionalni zakoni ili propisi ili se utvrditi drugim podjednako efikasnim mjerama.*

*3. Radi primjene ovog člana nadležne se vlasti trebaju savjetovati s najreprezentativnijim zainteresiranim organizacijama poslodavaca i radnika.*

*Članak 10.*

*1. Poslodavac mora poduzeti mjere kako bi se radnici upoznali s nacionalnim zakonima ili propisima koji se odnose na zaštitu strojeva i bili obaviješteni na odgovarajući način o opasnostima koje se mogu pojaviti pri upotrebi strojeva kao i mjerama predostrožnosti koje treba poduzeti.*

*2. Poslodavac treba uspostaviti i održavati takve radne uvjete da se radnici zaposleni na strojevima obuhvaćenim ovom Konvencijom ne izlažu nikakvoj opasnosti.*

*Članak 11.*

*1. Nijedan radnik ne treba koristiti stroj ako predviđeni zaštitni uređaji nisu postavljeni. Ni od jednog radnika se ne može zahtijevati da upotrebljava strojeve kod kojih predviđeni zaštitni uređaji nisu postavljeni.*

*2. Ni jedan radnik koji upotrebljava strojeve ne smije predviđene zaštitne naprave isključiti iz rada, niti se takve naprave smiju isključiti iz rada na bilo kojem stroju koji mora upotrebljavati neki radnik.*

*Članak 12.*

*Ratifikacija ove Konvencije ne utječe na prava radnika koja proistječu iz nacionalnog zakonodavstva o socijalnoj sigurnosti ili socijalnom osiguranju.*

*Članak 13.*

*Odredbe ovog dijela ove Konvencije koje se odnose na obveze poslodavca i radnika primjenjivat će se, ukoliko nadležne vlasti tako odluče, na samostalne proizvođače.*

*Članak 14.*

*Radi primjene ovog dijela ove Konvencije, izraz poslodavac tamo gdje to odgovara prema nacionalnim zakonima ili propisima, isto tako označava pomoćnika poslodavca.*

*Dio IV. MJERE PRIMJENE*

*Članak 15.*

*1. Moraju se poduzeti sve potrebne mjere, uključujući i mjere koje predviđaju kazne, kako bi se osigurala efikasna primjena odredaba ove Konvencije.*

*2. Svaki član koji ratificira ovu Konvenciju obvezuje se staviti u dužnost odgovarajućoj službi inspekcije kontrolu primjene odredbi ove Konvencije, ili provjeru provedbe odgovarajućoj inspekciji.*

*Članak 16.*

*Sve nacionalne zakone ili propise kojima se omogućava djelovanje odredaba ove konvencije izradit će nadležne vlasti poslije savjetovanja s najreprezentativnijim zainteresiranim organizacijama poslodavaca i radnika i, u datom slučaju, s organizacijama proizvođača.*

*Dio V. POLJE PRIMJENE*

*Članak 17.*

*1. Odredbe ove Konvencije primjenjuju se na sve grane privredne djelatnosti osim ako član koji ratificira ovu Konvenciju ne ograniči njihovu primjenu izjavom koju prilaže uz svoju ratifikaciju.*

*2. U slučajevima kada je data izjava kojom se ograničava primjena:*

*(a) odredbe Konvencije trebaju se primjenjivati bar za poduzeća ili grane privredne djelatnosti u odnosu na koje nadležne vlasti, poslije savjetovanja sa službama inspekcije rada i sa najreprezentativnijim zainteresiranim organizacijama poslodavaca i radnika, smatraju da koriste strojeve u većoj mjeri; inicijativa za takva savjetovanja može poteći samo od bilo koje spomenute organizacije.*

*(b) u svojim izvješćima koje podnosi na osnovi članka 22. Ustava MOR-a član treba naznačiti svaki napredak koji je učinjen u cilju šire primjene odredaba ove Konvencije.*

*3. Svaki član koji je dao izjavu suglasno točki 1. ovog članka može u svako doba kasnijom izjavom povući tu izjavu u cjelini ili djelomično.*

*Dio VI. ZAVRŠNE ODREDBE*

*Članak 18.*

*Formalne ratifikacije ove Konvencije dostavljaju se generalnom direktoru Međunarodnog ureda rada koji ih registrira.*

*Članak 19.*

*1. Ova Konvencija je obvezna samo za one članove MOR-a čiju je ratifikaciju registrirao generalni direktor.*

*2. Ona stupa na snagu dvanaest mjeseci poslije datuma kad ratifikacije dva člana budu registrirane od strane generalnog direktora.*

*3. Prema tome, ova Konvencija stupa na snagu za svakog člana, dvanaest mjeseci poslije datuma kad je njegova ratifikacija registrirana.*

*Članak 20.*

*1. Svaki član koji je ratificirao ovu Konvenciju može je otkazati poslije isteka deset godina od dana kada je Konvencija prvi put stupila na snagu aktom koji se dostavlja generalnom direktoru Međunarodnog ureda rada za registraciju. Takav otkaz ne stupa na snagu dok ne istekne jedna godina od dana njegove registracije.*

*2. Svaki član koji je ratificirao ovu Konvenciju i koji nije u roku od godine dana poslije isteka razdoblja od deset godina spomenutog u prethodnoj točci iskoristio pravo otkaza predviđeno u ovom članku bit će obvezan za sljedeće razdoblje od deset godina i poslije kojeg može otkazati ovu Konvenciju po isteku svakog razdoblja od deset godina prema uvjetima predviđenim u ovom članku.*

*Članak 21.*

*1. Generalni direktor Međunarodnog ureda rada obavještava sve članove MOR-a o registraciji svih ratifikacija i otkaza koje su mu dostavili članovi organizacije.*

*2. Kad obavještava članove organizacije o registraciji druge ratifikacije koja mu je dostavljena, generalni direktor treba skrenuti pozornost članova organizacije na dan kad ova Konvencija stupa na snagu.*

*Članak 22.*

*Generalni direktor MOR-a dostavlja generalnom tajniku Ujedinjenih naroda radi registracije, prema članku 102. Povelje Ujedinjenih naroda, potpune podatke o svim ratifikacijama i aktima otkaza koje je on registrirao shodno odredbama prethodnih članova.*

*Članak 23.*

*Kad to smatra potrebnim, Upravno vijeće MOR-a podnosi Općoj skupštini izvješće o primjeni ove Konvencije i razmatra potrebu uvrštenja na dnevni red Skupštine pitanja njene cjelovite ili djelomične revizije.*

*Članak 24.*

*1. Za slučaj da Skupština usvoji neku novu konvenciju kojom se revidira ova Konvencija u cjelini ili djelomično, i osim ako ova Konvencija drukčije ne predviđa:*

*(a) ratifikacija nove konvencije o reviziji od strane jednog člana povlači po sili zakona neposredan otkaz ove Konvencije i pored odredaba članka 20. pod uvjetom da je nova Konvencija o reviziji stupila na snagu;*

*(b) od dana kad nova Konvencija o reviziji stupi na snagu, ova Konvencija prestaje biti otvorena za ratifikaciju od strane članova.*

*2. Ova Konvencija ostaje u svakom slučaju na snazi u svom sadašnjem obliku i sadržaju za one članove koji su je ratificirali, ali nisu ratificirali Konvenciju u reviziji.*

*Članak 25.*

*Francuska i engleska verzija teksta ove Konvencije podjednako su vjerodostojne.*